

DESPUES de haber disfrutado varias semanas de vacaciones ha regresado a su hogar en esta ciudad, la apreciable señora doña Julia de Medina, su muy amable hija la señorita María Cristina, quienes la pasaron en la capital Josefina, Costa Rica.

TUVIMOS mucho gusto de estrechar la mano amiga del caballero don Leonel Ramírez quien de nuevo se encuentra entre nosotros después de disfrutar sus merecidas vacaciones anuales, como empleado en la oficina de Agricultura en este Distrito

ESTAMOS leyendo que en todas partes de la República se están reorganizando las Directivas de los Sub Comités de la Cruz Roja Hondureña. Lamentamos que en esta ciudad en donde había funcionado por espacio de cuatro años después de su organización, se haya dejado en olvido por falta de personas de sociedad y caritativas, que extiendan la mano generosa a la humanidad doliente. Están guardados en el Concejo local los enseres y medicamentos de dicha Institución y en depósito desde hace tres años en una casa comercial de la ciudad sin devengar interés alguno la suma de L. 1.399.00. cantidad alagadora para emprender cualquier obra de beneficio público.

Seguiremos machacando sobre este asunto...

EL miércoles 23 de los corrientes se oficiara solemne Misa de Requiem por el descanso del alma de Fausta Elena Acosta, en su primer aniversario de su fallecimiento. Su padre adoptivo don Antonio Romero y su inconsolable madre doña Lucinda de Romero, invitan por este medio a sus relaciones sociales a esa seremonia religiosa.

LA FIESTA religiosa para celebrar el día de la Patrona de los Progreseños, está preparando con vivo interés el Cura Párroco, para las fechas del jueves 7 y jueves 14 dos novedosas Kermesses en la Plaza Carlas, con el objeto de hacer llegar fondos. Se oficiarán —nos dijo el Padre— dos Misas Solemnes, el 8 y el 14 de septiembre. Habrán Rosario y atenderá gustoso los bautizos. El caballero don Carlos M. Alvarado, gustoso aceptó la designación, en compañía de otros amigos, hacer una colecta entre la sociedad.

## PROTESTA DEL VECINDARIO PROGRESEÑO

A raíz de nuestra información que titulamos: «Será Verdad Tanta Mentira», y respaldada por los conceptos vertidos, hemos recibido copia de una solicitud que es enviada al Poder Ejecutivo, calzada con más de treinta firmas de personas auténticas hondureñas y netamente progreseñas, en donde se pide a esa alta autoridad, se nombre el Jefe del Concejo en propiedad, en virtud que el actual está actuando en calidad de suplente y la destitución del Tesorero de ese organismo, por haberse declarado abiertamente exigente contra las familias progreseñas, comprobándolo con estar cargando de impuestos al vecindario sin tomar en cuenta la desesperante situación.

# S O C I A L

— SEMANARIO INFORMATIVO. — FUNDADO 2 DE ENERO DE 1933  
DIRECTOR GERENTE **Tito Calderón**

= EL PROGRESO, YORO AGOSTO 22 de 1950

## Extricta Orden Ministerial dicta, contra las Especulaciones Comerciales

Circular N° 835.— Han llegado informes a esta Secretaría de Estado, que en todo el país, comerciantes en mercaderías extranjeras y en víveres de primera necesidad han alterado los precios naturales de los mismos sin motivo justificado. Puesto que para la exportación de mercaderías extranjeras, tanto el mercado de los Estados Unidos de Norte América como los de Europa están abiertos al mundo en los que respecta a los víveres, las cosechas han sido buenas y la exportación poca tanto de una como de otra cosa, los precios han sido alterados en forma tal que se hace ya casi imposible la vida especialmente a la gente pobre. Existencias viejas de mercaderías extranjeras se informa que están siendo alçadas de precios como si fueran recientemente importadas, sobretexto de alza de precio en el exterior y que los víveres, unos cuantos, los han venido acaparando para venderlos después a precios exorbitantes. Sírvase usted por lo tanto ordenar urgentemente al Vocal de Policía de ese Distrito seguir una investigación minuciosa al respecto y al comprobarse esa alza de precios injustificada que podríamos calificar de inhumana, haga usted la denuncia o denuncias respectivas ante el Juez competente para que sean castigados los autores de tales hechos de conformidad con las disposiciones legales siguientes: Código Penal, Art. N° 538.— Los que esparciendo falsos rumores o usando de cualquier otro artificio consiguieren alterar los precios naturales que resultarían de la libre concurrencia en las mercancías, acciones, rentas públicas o privadas o cualquiera otras cosas que fueren objeto de contratación serán castigados con la pena de multa de 60 a 600 pesos. Art. N° 539.— Cuando el fraude, expresado en el artículo anterior recayere sobre cosas alimenticias u otros objetos de primera necesidad la pena será de multa de cien a mil pesos para la imposición de esta pena bastará que el hecho haya comensado ejecutarse. Sírvase darme aviso del exacto cumplimiento de esta orden.— Afmo.— JULIO LOZANO h.— (Gobernación).

ELSA SOLANO, encantadora damita de nuestro ambiente social estuvo muy agazajada por sus familiares y amistades el día lunes 21 en ocasión a su aniversario natal. Nosotros al depositarle las mejores y más perfumadas flores de nuestro jardín, con el deseo por su felicidad y larga vida.

**AVISO**

El infrascrito Secretario del Juzgado de Letras Seccional de Yoro,

Al público hace saber: que en resolución dictada por este Juzgado con fecha doce del mes en curso, se declaró herederos a los señores Purificación Ponce y Trinidad Ponce, mayores de edad, solteros, proletarios, vecinos del Distrito Local de Olanchito, de este Departamento; concediéndoles la posesión efectiva de la herencia intestada que al fallecer dejó su madre natural, Raymunda Ponce, sin perjuicio de otros herederos de igual o mejor derecho.

Yoro, 14 de agosto de 1950

A. Garay Urmeneta. — Srlo.

**AVISO**

Alfredo Garay Urmeneta, Srlo. del Juzgado de Letras de esta Sección Judicial,

Pone en conocimiento del público para los fines consiguientes: que el mencionado Juzgado, en sentencia dictada con fecha 31 de Julio recién pasado, declaró heredero al señor Andrés Flores Doblado, mayor de edad, casado, labrador, vecino del pueblo de Victoria, de este departamento; a quien le fué concedida la posesión efectiva de la herencia intestada que al morir le dejó su padre legítimo, Emiliano Flores, sin perjuicio de otros herederos de igual o mejor derecho.

Yoro, Agosto 4 de 1950.

A. Garay Urmeneta. — Srlo.

**OBRAS**  
de Constancio C. Vigil

EL SERIAL  
AMAR ES VIVIR  
VIDAS QUE PASAN  
LAS VERDADES OCULTAS  
REFLEXIONES CRISTIANAS  
LA EDUCACION DEL HIJO  
LAS ENSEÑANZAS DE JESUS  
EL MAIZ, FABULOSO TESORO  
EL HOMBRE Y LOS ANIMALES

↕

No hay dinero mejor gastado  
que en un buen libro.

**OJO**

Durkopp

Durkopp

Durkopp

Las famosas BICICLETAS alemanas. Con toda facilidad de pago.

Unico distribuidor en El Progreso:

LA FLOR PROGRESERA  
Rodolfo Kattán.

Se anuncia también la llegada del VIDRIO.

Dr.

**FRANCISCO J. JIMENEZ**

ABOGADO Y NOTARIO

El Progreso. Yoro.

**LA FLOR PROGRESERA**

ofrece a su distinguida clientela toda clase de artículos de primera necesidad por cada hogar e individuo con precios sin rival. Además de artículos de Señoras y caballeros ofrece al público con garantía y servicio responsable: Refrigerador: SERVEL a Kenosene. Refrigerador: WESTINGHOUSE a corriente. Radio: WESTINGHOUSE todo tamaño. Material de ZAPATERIA. Material en GENERAL Pronto se recibirá VIDRIO de todo tamaño y grueso, maquinas de escribir UNDERWOOD. Para mayores informaciones dirijase a:

LA FLOR PROGRESERA  
DE RODOLFO KATTAN F

**PANADERIA "EL ALBA"**

Elabora el mejor e higiénico Pan.

El Progreso

**Antoniq Rafael Chon**

Permanente surtido de provisiones frescas y una variedad de novedades.

.... Rafael Wong ....

Comerciante en General

**Su Mirada esta en las Madres**

Cuando el hijo es pequeño, está en la mejor edad para enriquecerle con algunos tesoros que son como la esencia de la sabiduría. Pon en primera línea, en su cabeza y en su corazón, las virtudes teológicas de la fe, la esperanza y la caridad. Infúndale las virtudes cardinales, que son prudencia, justicia, fortaleza y iemplanza. Todavía es fresca arcilla bajo tus manos; todavía puedes perfeccionar la obra más grande de tu vida. Purifícale y embellece tu máxima ofrenda a Dios. «Señor, Dios mío —le dirás:— en mi hijo te sirvo, en mi hijo pongo mi amor por tí». Y el Señor colmará de dulzura tu corazón, para cumplir tu deber.

Jesús te ayudará. Su mirada está en las madres. Ellas eternizarán sus enseñanzas; ellas dan de aquel amor que purifica y engrandece el alma.

CONSTANCIO C. VIGIL

Para trabajos de imprenta, la

**Calderon**

.... AVISO ....

El suscrito, Srlo. del Juzgado de Letras de esta Sección Judicial,

Para los fines de ley, pone en conocimiento del público, que el mencionado Tribunal en resolución de treintiano de Julio último, declaró herederos a los menores María Amparo, Jorge Alberto y Moisés Montes Reyes, representados por su madre legítima, Juana Evangelista Reyes v. de Montes, mayor de edad, de oficios domésticos, vecina del pueblo de Sulaco, de este Departamento; concediendo a dichos menores la posesión efectiva de la herencia intestada que al morir dejó su padre legítimo, Victoriano Montes; y a la viuda de éste, la citada Juana Evangelista Reyes, la porción conyugal que le corresponde según la ley, sin perjuicio de otros herederos de igual o mejor derecho.

Yoro, Agosto 10 de 1950.

A. Garay Urmeneta. — Srlo.

**INDICADOR  
SOCIAL**

**LA CULTURA ENGENDRA SIMPATIA**

Semanario Independiente  
registrado como correspondencia de  
segunda clase.

Suscripción Mensual L. 0.50  
DIRECTOR GERENTE

**TITO CALDERON**  
El Progreso, Yoro

**Clínica Dental**  
**ADRIAN ORELLANA**

Todo trabajo garantizado y precios bajos

**Capitalizadora de**  
**Ahorros Hondureños**

Anuncia sus sorteos cada  
segundo domingo del mes.

Agente vendedor y colaborador en El Progreso, Yoro:  
**JOSE CONNOR**

**PENSION SALVADOREÑA**  
frente a la estación ferrocarril  
el mejor servicio para los viajeros que toman el tren local  
Carlos Villatoro  
..... propietario.

**PENSION CENTRAL**  
Cuartos amplios y ventilados  
Servicio a toda hora.

**J. SIWADY Y Co**  
ALMACEN  
Compra y Venta de Productos  
del País. El Progreso, Yoro

**J O R G E**      **||**      **A N D A L**  
Comerciante      en General  
Precios              bajos

**SE VENDE a precio muy favorable una propiedad consistente en varias casas y amplio salar sita en el centro de la ciudad. Para condiciones entenderse con su propietario**  
**JUAN MURILLO MAZIER**

A través de los siglos en que la humanidad ha venido desenvolviéndose ha sido la máxima aspiración del hombre alcanzar el más alto nivel de cultura posible, con vistas a adquirir el mayor grado de simpatía ante sus semejantes y poder con tan poderosa llave maestra abrir las puertas de la cordialidad y del franco entendimiento, para el éxito de sus esfuerzos individuales o colectivos.

La educación es la flor perfumada de todo espíritu dilecto y como tal la revelación de un alto grado de civilización en los hombres que tienen la dicha de poseerla y de cuidarla como el mejor acicate para el triunfo de sus aspiraciones superlativas; un hombre ineducado, irrespetuoso, grosero y ostentoso es algo que merece el desprecio de los hombres dignos; y si este individuo ha logrado por un azar de la suerte alcanzar posición destacada en los ajetos de la vida, su falta de compostura le ubica en lugar despreciable en el conglomerado que tenga la desgracia de contarle entre sus elementos.

Las alturas del poder, tanto en los gobiernos como en las empresas de cualquier índole no da derecho a ningún hombre para menospreciar los méritos y virtudes de los demás; el ensoberbecimiento, sinónimo de pedantería, es propio de espíritus incultos; de entes vulgares y de almas mediocres.

El hombre que ha tenido una escuela eficiente, en donde además de haber aprendido los rudimentos de las ciencias también adquirió los elementales principios de educación, si llega a escalar un puesto de gerarquía superior está en la obligación de mantenerse en función de simpatía, único medio de poder conquistar el aprecio de los demás y con él la colaboración, si la necesita, para el mejor suceso de las responsabilidades que le han encomendado.

Pero esos hombres que a pesar de la responsabilidad que llevan encima, y que para el éxito de sus actividades necesitan indiscutiblemente, de la colaboración de los demás hombres, pretenden tratar a éstos, como a individuos sin ningún mérito social, teniéndolos quizá y sin quizá, en mayor proporción que ellos, tendrán forzosamente que encontrar muchos escollos en la vida.

El hombre culto y amanerado se conquista de inmediato las simpatías de sus semejantes; porque la cultura es hija siempre de una esmerada educación y denota el clima social en que ha vivido desde su niñez.

De nada sirven las riquezas y la adquisición de altos puestos si los hombres no saben dignificarlos mediante su

☞ Termina en la última página.

**Alas que acercan  
a ciudades y pueblos  
de Honduras**



“ La Primera Línea Aérea de Honduras ”

S O C I A L ..... EL PROGRESO .....

SASTRERIA EL FIGURIN

de Efrain Guevara  
Elegancia en su traje, que  
nos ordene. Corte a su gusto  
Visiteme. El Progreso.

Fábrica de Baules y  
Valijas

DE JACOBO M. SAYBE

Precios al alcance de todos.

San Pedro Sula, Hond. C. A.

SALON ASTORIA

Bar y Comedor

Recientemente inaugurado  
al servicio del público  
progreseño y  
..... visitantes .....

Atención esmerada.

Frente Estación Ferrocarril

J. RAMON RODAS B.  
DENTISTA

Frente al Parque

EL PROGRESO

Carlos Ham Hermanos  
Tienda de Abarrotes, productos  
del país y panadería.

TOMAS CHI

Comerciante en General.

JESUS WONG

Comerciante en General.

SALON SAN LEE

Refrescos y Pastelería,

MANUEL CHI

HOTEL HO P L E E

MANUEL HAM

El mejor de la ciudad.

Zapatería y Talabartería

EL ENCANTO

La mejor en calidad y precios

..... A V I S O .....

El infrascrito, Secretario  
del Juzgado de Letras de la  
Sección Judicial de Yoro,

Para los efectos consiguientes,  
al público hace saber; que  
por resolución dictada por el  
expresado Tribunal con fecha  
veinticuatro del corriente mes,  
declaró herederos a los menores  
Rina Verónica y Dulce  
María Cruz representados por  
su madre legítima, doña Leonor  
v. de Cruz, mayor de edad,  
Profesora de Instrucción  
Primaria y este vecindario;  
concediendo a dichos menores  
la posesión efectiva de la  
herencia intestada que al  
fallecer dejara su padre legítimo  
Lic. don Antonio Cruz b.  
y a la citada viuda de Cruz la  
porción conyugal que le  
corresponde como cónyuge  
sobreviviente, sin perjuicio de  
otros herederos de igual o  
mejor derecho.

Yoro, 27 de Julio de 1950.

A. Garay Urmeneta.—Srio.

A V I S O

El infrascrito, Secretario  
del Juzgado de Letras de la  
Sección Judicial de Yoro,

Al público hace saber para  
los fines consiguientes: que  
por resolución dictada por el  
expresado Tribunal, fecha  
veintisiete de julio en curso,  
se declaró herederos a los señores  
Paula Sevilla v. de Rivera,  
Rosaura Antonia Rivera,  
de oficios domésticos y  
Benigno Rivera, labrador, todos  
mayores de edad y vecinos  
del Distrito Local de Olanchito  
en este Departamento;  
concediéndoles la posesión  
efectiva de la herencia intstada  
que al fallecer dejara Matilde  
Rivera, a Rosaura y Benigno  
Rivera en concepto de hijos  
legítimos; y a Paula v. de  
Rivera, en carácter de cónyuge  
sobreviviente, su porción  
conyugal, sin perjuicio de  
otros herederos de igual o  
mejor derecho.

Yoro, 31 de Julio de 1950.

A. Garay Urmeneta.—Srio

Para trabajos de imprenta, la

Calderon

FARMACIA CENTRAL

Propietario: Dr. Julio Oyuela Forno  
Garantía absoluta en el despacho de  
recetas. Gran existencia de medicina  
de patente. Precios Bajos.  
El Progreso. Yoro. Honduras.

CARPINTERIA

de JUAN JOSE FERRERA

Se ejecuta cualquier trabajo  
en el ramo de carpintería  
y ebanistería. Garantía y seguridad.  
Muebles a plazos.

ZAPATERIA EL ARTE

DE MARCIAL F. CAÑALES  
contiguo al Teatro Moderno.

SALVADOR HANDAL

La tienda de las Novedades

EL MAXIM

La Reina de las Tiendas

FARMACIA PROGRESEÑA

DR. A. BENNATON

La farmacia de confianza

ZAPATERIA

JUAN GALEANO

La mejor confección de calzado  
en toda forma y tamaño



DR. RAMON FERRUFINO O.

MEDICO Y CIRUJANO

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS

..... Con Farmacia propia para atender mejor a su numerosa clientela. ....

EL PROGRESO, D. L.

HONDURAS, C. A.

SOCIAL ... EL PROGRESO .....

EL CABALLERO ELEGANTE USA

Una Ley Cruel

## CAMISA SELECTA

LA CAMISA DE BUEN TONO

Fabrica: FRANCISCO ABUFELE. San Pedro Sula

## PLANTACIONES BIRICHICHE S<sup>A</sup>

Vende Madera Aserrada y Sepillada  
Caoba, San Juan, Cipres, Etc.

ATIENDE PEDIDOS DE TODAS PARTES

.... Llame a la Oficina de El Progreso, Yoro ....

De hoy en adelante prefiera la

## FARMACIA "MODERNA"

del r. Miguel Mahchi

LA QUE MAS BARATO VENDE,  
Y MEJOR ATIENDE.

## SALON EL PATIO

SALON CANTINA Y REFRESQUERIA

... al servicio de la sociedad progresista. ...  
Te Danzante, todos los Domingos. Higiene absoluta  
Atendido por su propietario: GASPHER HERNANDEZ

## IMPRESA CALDERON

La que se distingue por su dedicación  
exclusiva a Trabajos Tipograficos.

Rockefeller, al cumplir 90 años, declaróse «satisfecho de sus esperanzas en lo porvenir».

Son tuyas estas magníficas palabras; «Soy el hombre más feliz del mundo. Me parece que empiezo ahora a vivir; soy feliz porque puedo trabajar: los días no son lo bastante largos para que baje todo lo que deseo hacer... Indublemente, el trabajo es el secreto de la felicidad».

Y en algunas naciones la ley impone el descanso, vale decir, la inutilidad y el bastardo, a hombres que no llegaron todavía a los sesenta años!

Bajo apariencias humanitarias, esa ley es muy cruel. Ella equivale a una sentencia de muerte.

La sancionaron quienes ignoraban que cuando ya no sostiene la vida ni mueven sus resortes los sensualismos y las ilusiones, sólo queda el trabajo como único estímulo, como única razón para existir.

CONSTANCIO C. VIGIL

Para trabajos de imprenta, la

## Calderon

SIRVE MEJOR

CON EQUIPOS NUEVOS



## Con los Directores de las Escuelas Públicas

Un grupo considerable de padres de familia, se hicieron presentes en las oficinas de SOCIAL para hacerse solidarios a la nota publicada en nuestra edición anterior, con relación al ingrato y poco escrupuloso pedimento de los Directores de las Escuelas Públicas, en exigir al alumnado uniformes de mucho valor e inservibles en los días sucesivos del 15 de Septiembre, sin tomar en cuenta la actual situación económica que está devorando al vecindario progresista y el alza alarmante de las mercaderías en los Establecimientos Comerciales.

Nos dicen los padres de familia visitantes, que ellos y así otros, verían con agrado y satisfacción que sus hijos lucieran elegancia en el desfile escolar, pero que es imposible hacer de tripas corazones, en donde no hay medios de posibilidad. Nuestros visitantes, nos han dado a comprender que la mayor parte del alumnado escolar, dejará de asistir a ese festejo, es decir la de los padres pobres, por el motivo arriba apuntado.

Este mismo grupo, se ha dirigido al Director e Inspector Departamental, para que no se viole con esa disposición las Leyes y Reglamento de Educación.

Esperamos conocer de parte del profesorado una solución que venga a satisfacer los deseos de la familia progresista, escasa de recursos y posibilidades.

EL 14 del presente mes de Agosto; fué fecha de triste recuerdo para las muchas amistades de la siempre recordada maestra doña Aurora Cruz y Sandoval, muerta hace cuatro meses, en la ciudad de Yoro, con motivo de que en ese día cumplía años.

Un grupo de señoritas ex-alumnas de la fallecida, mandó oficiarse solemne misa de requiem por el eterno descanso de su alma, en nuestra iglesia católica.

## Las Pasadas Fiestas Yoreñas

El domingo seis del presente mes de Agosto, se dió por terminado los festejos religiosos y sociales que en la ciudad de Yoro, se estaban celebrando con motivo de la Feria Patronal.

El comité organizador de los actos, encabezado por el entusiasta y muy amable caballero doctor don Eduardo Tinoco, pusieron en manifiesto su vivo interés por presentar a la filigrasia calófica y pueblo yoreño, los diferentes actos programado dando así lucidez y alegría durante los días señalados de su presentación. No faltó el tradicional baile de CUTUTEO, los jinetes de toreo, bailes sociales y populares y las muchas diversiones que se admiraban al contorno del hermoso parque en construcción.

El conjunto de la marimba «Perla del Ulúa», hizo resaltar con sus notas musicales, el entusiasmo a los habitantes de aquella tranquila y trabajadora ciudad de Yoro.

## LA CULTURA ENGENDRA....

comportamiento en sociedad; mientras más elevada sea la posición alcanzada el hombre tiene mayor obligación para ser generoso, siquiera en su trato, con los demás; la soberbia es sinónimo de fatuidad y el individuo fatuo es vacío de entendimiento y pobre de educación; en resumen, un ser vulgar que no se merece el respeto ni la consideración social.

Recordamos a propósito de lo que atrás decimos una bella anécdota de uno de los grandes Presidentes norteamericanos, Lincoln si la mente no nos es infiel, quien yendo de paseo con uno de sus amigos íntimos, al encontrar a un negro cochero éste le saludó levantando su sombrero; inmediatamente el Presidente levantó el suyo y respondió el saludo del negro; sorprendido el acompañante del Presidente le dijo: «por qué rinde Ud. su sombrero a ese negro? y que quiere Ud. respondió el mandatario, que ese negro sea más educado que yo? Deberían otros norteamericanos seguir el ejemplo y así se harían hombres gratos a la sociedad en que les toque actuar.

ANGEL MOYA POSAS

JOSE ALVAREZ y Co.

Tegucigalpa — San Pedro Sula

Distribuidores exclusivos de la International Harvester Export Co. Tractores, camiones, plantas eléctricas, equipos agrícolas y accesorios.



Por su fina mezcla de  
Tabacos Copanecos e Importados

...Por su inconfundible aroma..

EXTRA KING BEE

¡ SIEMPRE SATISFACE !

VISITE EL ALMACEN DE ANTONIO HANDAL

El mejor establecimiento de la plaza